

Euroopan unionin virallinen lehti

L 52



Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

59. vuosikerta

27. helmikuuta 2016

Sisältö

II Muut kuin lainsäätämisyjärjestyksessä hyväksyttävät säädökset

KANSAINVÄLISET SOPIMUKSET

- ★ Neuvoston päätös (EU) 2016/267, annettu 12 päivänä helmikuuta 2016, Euroopan unionin ja Yhdistyneiden arabiemiirikuntien välisen lyhytaikaista oleskelua koskevan viisumivapaus­sopimuksen tekemisestä Euroopan unionin puolesta 1
- ★ Neuvoston päätös (EU) 2016/268, annettu 12 päivänä helmikuuta 2016, Euroopan unionin ja Saint Lucian välisen lyhytaikaista oleskelua koskevan viisumivapaus­sopimuksen tekemisestä Euroopan unionin puolesta 3
- ★ Neuvoston päätös (EU) 2016/269, annettu 12 päivänä helmikuuta 2016, Euroopan unionin ja Dominican liittovaltion välisen lyhytaikaista oleskelua koskevan viisumivapaus­sopimuksen tekemisestä Euroopan unionin puolesta 5
- ★ Neuvoston päätös (EU) 2016/270 annettu 12 päivänä helmikuuta 2016, Euroopan unionin ja Grenadan välisen lyhytaikaista oleskelua koskevan viisumivapaus­sopimuksen tekemisestä Euroopan unionin puolesta 7
- ★ Neuvoston päätös (EU) 2016/271, annettu 12 päivänä helmikuuta 2016, Euroopan unionin ja Saint Vincent ja Grenadiinien välisen lyhytaikaista oleskelua koskevan viisumivapaus­sopimuksen tekemisestä Euroopan unionin puolesta 9
- ★ Neuvoston päätös (EU) 2016/272, annettu 12 päivänä helmikuuta 2016, Euroopan unionin ja Vanuatun tasavallan välisen lyhytaikaista oleskelua koskevan viisumivapaus­sopimuksen tekemisestä Euroopan unionin puolesta 11
- ★ Neuvoston päätös (EU) 2016/273, annettu 12 päivänä helmikuuta 2016, Euroopan unionin ja Itä-Timorin demokraattisen tasavallan välisen lyhytaikaista oleskelua koskevan viisumivapaus­sopimuksen tekemisestä Euroopan unionin puolesta 13

FI

Säädökset, joiden otsikot on painettu laihalla kirjasintyypillä, ovat maatalouspolitiikan alaan kuuluvia juoksevien asioiden hoitoon liittyviä säädöksiä, joiden voimassaoloaika on yleensä rajoitettu.

Kaikkien muiden säädösten otsikot on painettu lihavalla kirjasintyypillä ja merkitty tähdellä.

- ★ Neuvoston päätös (EU) 2016/274, annettu 12 päivänä helmikuuta 2016, Euroopan unionin ja Samoan itsenäisen valtion välisen lyhytaikaista oleskelua koskevan viisumivapaus sopimuksen tekemisestä Euroopan unionin puolesta 15
- ★ Neuvoston päätös (EU) 2016/275, annettu 12 päivänä helmikuuta 2016, Euroopan unionin ja Trinidadin ja Tobagon tasavallan välisen lyhytaikaista oleskelua koskevan viisumivapaus sopimuksen tekemisestä Euroopan unionin puolesta 17

ASETUKSET

- ★ Neuvoston täytäntöönpanoasetus (EU) 2016/276, annettu 25 päivänä helmikuuta 2016, Valko-Venäjää koskevista rajoittavista toimenpiteistä annetun asetuksen (EY) N:o 765/2006 8 a artiklan 1 kohdan täytäntöönpanosta 19
- ★ Neuvoston asetus (EU) 2016/277, annettu 25 päivänä helmikuuta 2016, Valko-Venäjää koskevista rajoittavista toimenpiteistä annetun asetuksen (EY) N:o 765/2006 muuttamisesta 22
- ★ Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2016/278, annettu 26 päivänä helmikuuta 2016, Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien tiettyjen rauta- ja teräskiinnittimien tuonnissa käyttöön otetun lopullisen polkumyyntitullin, sellaisena kuin se on laajennettuna koskemaan Malesiasta lähetettyjen tiettyjen rauta- ja teräskiinnittimien tuontia riippumatta siitä, onko niiden alkuperämaaksi ilmoitettu Malesia, kumoamisesta 24
- Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2016/279, annettu 26 päivänä helmikuuta 2016, kiinteistä tuontiarvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 27

PÄÄTÖKSET

- ★ Neuvoston päätös (YUTP) 2016/280, annettu 25 päivänä helmikuuta 2016, Valko-Venäjään kohdistettavista rajoittavista toimenpiteistä annetun päätöksen 2012/642/YUTP muuttamisesta 30
- ★ Komission täytäntöönpanopäätös (EU) 2016/281, annettu 26 päivänä helmikuuta 2016, viisumitietojärjestelmän (VIS) käyttöönottopäivän määrittämiseksi ulkorajojen ylityspaikoilla 34

Oikaisuja

- ★ Oikaisu neuvoston asetukseen (EU) 2015/2265, annettu 7 päivänä joulukuuta 2015, tiettyjä kalastustuotteita koskevien unionin autonomisten tariffikiintiöiden avaamisesta ja hallinnoinnista vuosina 2016–2018 (EUVL L 322, 8.12.2015) 36
- ★ Oikaisu Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviin 2014/91/EU, annettu 23 päivänä heinäkuuta 2014, siirtokelpoisiin arvopapereihin kohdistuvaa yhteistä sijoitustoimintaa harjoittavia yrityksiä (yhteissijoitusyritykset) koskevien lakien, asetusten ja hallinnollisten määräysten yhteensovittamisesta annetun direktiivin 2009/65/EY muuttamisesta säilytystoimintojen, palkka- ja palkkiopolitiikan sekä seuraamusten osalta (EUVL L 257, 28.8.2014) 37

II

(Muut kuin lainsäätämismääräyksessä hyväksyttävät säädökset)

KANSAINVÄLISET SOPIMUKSET

NEUVOSTON PÄÄTÖS (EU) 2016/267,

annettu 12 päivänä helmikuuta 2016,

Euroopan unionin ja Yhdistyneiden arabiemiirikuntien välisen lyhytaikaista oleskelua koskevan viisumivapaussopimuksen tekemisestä Euroopan unionin puolesta

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 77 artiklan 2 kohdan a alakohdan yhdessä 218 artiklan 6 kohdan toisen alakohdan a alakohdan v alakohdan kanssa,

ottaa huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin hyväksynnän ⁽¹⁾,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komissio on neuvotellut Euroopan unionin puolesta Yhdistyneiden arabiemiirikuntien kanssa lyhytaikaista oleskelua koskevan viisumivapaussopimuksen, jäljempänä 'sopimus'.
- (2) Sopimus on allekirjoitettu ja sitä on sovellettu väliaikaisesti 6 päivästä toukokuuta 2015 neuvoston päätöksen (EU) 2015/785 ⁽²⁾ mukaisesti.
- (3) Sopimuksella perustetaan sopimuksen hallinnointia käsittelevä asiantuntijoiden sekakomitea. Unionia edustaa sekakomiteassa komissio, jota jäsenvaltioiden edustajien olisi avustettava.
- (4) Tällä päätöksellä kehitetään niitä Schengenin säännösten määräyksiä, joihin Yhdistynyt kuningaskunta ei osallistu neuvoston päätöksen 2000/365/EY ⁽³⁾ mukaisesti; Yhdistynyt kuningaskunta ei sen vuoksi osallistu tämän päätöksen hyväksymiseen, päätös ei sido Yhdistynyttä kuningaskuntaa eikä sitä sovelleta Yhdistyneeseen kuningaskuntaan.
- (5) Tällä päätöksellä kehitetään niitä Schengenin säännösten määräyksiä, joihin Irlanti ei osallistu neuvoston päätöksen 2002/192/EY ⁽⁴⁾ mukaisesti; Irlanti ei sen vuoksi osallistu tämän päätöksen hyväksymiseen, päätös ei sido Irlantia eikä sitä sovelleta Irlantiin.
- (6) Sopimus olisi hyväksyttävä,

⁽¹⁾ Hyväksyntä annettu 15. joulukuuta 2015 (ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä).

⁽²⁾ Neuvoston päätös (EU) 2015/785, annettu 20 päivänä huhtikuuta 2015, Euroopan unionin ja Yhdistyneiden arabiemiirikuntien välisen lyhytaikaista oleskelua koskevan viisumivapaussopimuksen allekirjoittamisesta Euroopan unionin puolesta ja sen väliaikaisesta soveltamisesta (EUVL L 125, 21.5.2015, s. 1).

⁽³⁾ Neuvoston päätös 2000/365/EY, tehty 29 päivänä toukokuuta 2000, Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistyneen kuningaskunnan pyynnöstä saada osallistua joihinkin Schengenin säännösten määräyksiin (EYVL L 131, 1.6.2000, s. 43).

⁽⁴⁾ Neuvoston päätös 2002/192/EY, tehty 28 päivänä helmikuuta 2002, Irlannin pyynnöstä saada osallistua joihinkin Schengenin säännösten määräyksiin (EYVL L 64, 7.3.2002, s. 20).

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Hyväksytään unionin puolesta Euroopan unionin ja Yhdistyneiden arabiemiirikuntien välinen lyhytaikaista oleskelua koskeva viisumivapaussopimus.

2 artikla

Neuvoston puheenjohtaja tekee unionin puolesta sopimuksen 8 artiklan 1 kohdassa määrätyn ilmoituksen ⁽¹⁾.

3 artikla

Komissio edustaa jäsenvaltioiden edustajien avustamana unionia sopimuksen 6 artiklan nojalla perustetussa asiantuntijoiden sekakomiteassa.

4 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

Tehty Brysselissä 12 päivänä helmikuuta 2016.

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja
J.R.V.A. DIJSSELBLOEM

⁽¹⁾ Neuvoston pääsihteeristö julkaisee sopimuksen voimaantulopäivän *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

NEUVOSTON PÄÄTÖS (EU) 2016/268,**annettu 12 päivänä helmikuuta 2016,****Euroopan unionin ja Saint Lucian välisen lyhytaikaista oleskelua koskevan viisumivapausso-**
pimuksen tekemisestä Euroopan unionin puolesta

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 77 artiklan 2 kohdan a alakohdan yhdessä 218 artiklan 6 kohdan toisen alakohdan a alakohdan v alakohdan kanssa,

ottaa huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin hyväksynnän ⁽¹⁾,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komissio on neuvotellut Euroopan unionin puolesta Saint Lucian kanssa lyhytaikaista oleskelua koskevan viisumivapaus sopimuksen, jäljempänä 'sopimus'.
- (2) Sopimus on allekirjoitettu ja sitä sovelletaan väliaikaisesti 28 päivästä toukokuuta 2015 neuvoston päätöksen (EU) 2015/1031 ⁽²⁾ mukaisesti.
- (3) Sopimuksella perustetaan sopimuksen hallinnointia käsittelevä asiantuntijoiden sekakomitea. Unionia sekakomiteassa edustaa komissio, jota jäsenvaltioiden edustajien olisi avustettava.
- (4) Tällä päätöksellä kehitetään niitä Schengenin säännöstön määräyksiä, joihin Yhdistynyt kuningaskunta ei osallistu neuvoston päätöksen 2000/365/EY ⁽³⁾ mukaisesti; Yhdistynyt kuningaskunta ei sen vuoksi osallistu tämän päätöksen hyväksymiseen, päätös ei sido Yhdistynyttä kuningaskuntaa eikä sitä sovelleta Yhdistyneeseen kuningaskuntaan.
- (5) Tällä päätöksellä kehitetään niitä Schengenin säännöstön määräyksiä, joihin Irlanti ei osallistu neuvoston päätöksen 2002/192/EY ⁽⁴⁾ mukaisesti; Irlanti ei sen vuoksi osallistu tämän päätöksen hyväksymiseen, päätös ei sido Irlantia eikä sitä sovelleta Irlantiin.
- (6) Sopimus olisi hyväksyttävä,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Hyväksytään Euroopan unionin ja Saint Lucian välinen lyhytaikaista oleskelua koskeva viisumivapaus sopimus unionin puolesta.

2 artikla

Neuvoston puheenjohtaja tekee unionin puolesta sopimuksen 8 artiklan 1 kohdassa määrätyn ilmoituksen ⁽⁵⁾.

⁽¹⁾ Hyväksyntä annettu 15 päivänä joulukuuta 2015 (ei vielä julkaistu *virallisessa lehdessä*).

⁽²⁾ Neuvoston päätös (EU) 2015/1031, annettu 7 päivänä toukokuuta 2015, Euroopan unionin ja Saint Lucian välisen lyhytaikaista oleskelua koskevan viisumivapaus sopimuksen allekirjoittamisesta Euroopan unionin puolesta ja sen väliaikaisesta soveltamisesta (EYVL L 173, 3.7.2015, s. 10).

⁽³⁾ Neuvoston päätös 2000/365/EY, tehty 29 päivänä toukokuuta 2000, Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistyneen kuningaskunnan pyynnöstä saada osallistua joihinkin Schengenin säännöstön määräyksiin (EYVL L 131, 1.6.2000, s. 43).

⁽⁴⁾ Neuvoston päätös 2002/192/EY, tehty 28 päivänä helmikuuta 2002, Irlannin pyynnöstä saada osallistua joihinkin Schengenin säännöstön määräyksiin (EYVL L 64, 7.3.2002, s. 20).

⁽⁵⁾ Neuvoston pääsihteeristö julkaisee sopimuksen voimaantulopäivän *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

3 artikla

Komissio edustaa jäsenvaltioiden edustajien avustamana unionia sopimuksen 6 artiklan nojalla perustetussa asiantuntijoiden sekakomiteassa.

4 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

Tehty Brysselissä 12 helmikuuta 2016.

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja
J.R.V.A. DIJSSELBLOEM

NEUVOSTON PÄÄTÖS (EU) 2016/269,**annettu 12 päivänä helmikuuta 2016,****Euroopan unionin ja Dominican liittovaltion välisen lyhytaikaista oleskelua koskevan viisumivapaussopimuksen tekemisestä Euroopan unionin puolesta**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 77 artiklan 2 kohdan a alakohdan yhdessä 218 artiklan 6 kohdan toisen alakohdan a alakohdan v alakohdan kanssa,

ottaa huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin hyväksynnän ⁽¹⁾,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komissio on neuvotellut Euroopan unionin puolesta Dominican liittovaltion kanssa lyhytaikaista oleskelua koskevan viisumivapaussopimuksen, jäljempänä 'sopimus'.
- (2) Sopimus on allekirjoitettu ja sitä sovelletaan väliaikaisesti 28 päivästä toukokuuta 2015 neuvoston päätöksen (EU) 2015/1032 ⁽²⁾ mukaisesti.
- (3) Sopimuksella perustetaan sopimuksen hallinnointia käsittelevä asiantuntijoiden sekakomitea. Unionia edustaa sekakomiteassa Euroopan komissio, jota jäsenvaltioiden edustajien olisi avustettava.
- (4) Tällä päätöksellä kehitetään Schengenin säännöstön määräyksiä, joihin Yhdistynyt kuningaskunta ei osallistu neuvoston päätöksen 2000/365/EY ⁽³⁾ mukaisesti. Yhdistynyt kuningaskunta ei siten osallistu tämän päätöksen hyväksymiseen, päätös ei sido Yhdistynyttä kuningaskuntaa eikä sitä sovelleta Yhdistyneeseen kuningaskuntaan.
- (5) Tällä päätöksellä kehitetään Schengenin säännöstön määräyksiä, joihin Irlanti ei osallistu neuvoston päätöksen 2002/192/EY ⁽⁴⁾ mukaisesti. Irlanti ei siten osallistu tämän päätöksen hyväksymiseen, päätös ei sido Irlantia eikä sitä sovelleta Irlantiin.
- (6) Sopimus olisi hyväksyttävä,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Hyväksytään Euroopan unionin ja Dominican liittovaltion välinen lyhytaikaista oleskelua koskeva viisumivapaussopimus unionin puolesta.

2 artikla

Neuvoston puheenjohtaja tekee unionin puolesta sopimuksen 8 artiklan 1 kohdassa määrätyn ilmoituksen ⁽⁵⁾.

⁽¹⁾ Hyväksyntä annettu 15. joulukuuta 2015 (ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä).

⁽²⁾ Neuvoston päätös (EU) 2015/1032, annettu 7 päivänä toukokuuta 2015, Euroopan unionin ja Dominican liittovaltion välisen lyhytaikaista oleskelua koskevan viisumivapaussopimuksen allekirjoittamisesta Euroopan unionin puolesta ja sen väliaikaisesta soveltamisesta (EUVL L 173, 3.7.2015, s. 19).

⁽³⁾ Neuvoston päätös 2000/365/EY, tehty 29 päivänä toukokuuta 2000, Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistyneen kuningaskunnan pyynnöstä saada osallistua joihinkin Schengenin säännöstön määräyksiin (EYVL L 131, 1.6.2000, s. 43).

⁽⁴⁾ Neuvoston päätös 2002/192/EY, tehty 28 päivänä helmikuuta 2002, Irlannin pyynnöstä saada osallistua joihinkin Schengenin säännöstön määräyksiin (EYVL L 64, 7.3.2002, s. 20).

⁽⁵⁾ Neuvoston pääsihteeristö julkaisee sopimuksen voimaantulopäivän Euroopan unionin virallisessa lehdessä.

3 artikla

Komissio edustaa jäsenvaltioiden edustajien avustamana unionia sopimuksen 6 artiklan nojalla perustetussa asiantuntijoiden sekakomiteassa.

4 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

Tehty Brysselissä 12 päivänä helmikuuta 2016.

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja
J.R.V.A. DIJSSELBLOEM

NEUVOSTON PÄÄTÖS (EU) 2016/270**annettu 12 päivänä helmikuuta 2016,****Euroopan unionin ja Grenadan välisen lyhytaikaista oleskelua koskevan viisumivapaus­sopimuksen tekemisestä Euroopan unionin puolesta**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 77 artiklan 2 kohdan a alakohdan yhdessä 218 artiklan 6 kohdan toisen alakohdan a alakohdan v alakohdan kanssa,

ottaa huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin hyväksynnän ⁽¹⁾,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komissio on neuvotellut Euroopan unionin puolesta Grenadan kanssa lyhytaikaista oleskelua koskevan viisumivapaus­sopimuksen, jäljempänä 'sopimus'.
- (2) Sopimus on allekirjoitettu ja sitä sovelletaan väliaikaisesti 28 päivästä toukokuuta 2015 neuvoston päätöksen (EU) 2015/1033 ⁽²⁾ mukaisesti.
- (3) Sopimuksella perustetaan sopimuksen hallinnointia käsittelevä asiantuntijoiden sekakomitea. Unionia edustaa sekakomiteassa komissio, jota jäsenvaltioiden edustajien olisi avustettava.
- (4) Tällä päätöksellä kehitetään niitä Schengenin säännösten määräyksiä, joihin Yhdistynyt kuningaskunta ei osallistu neuvoston päätöksen 2000/365/EY ⁽³⁾ mukaisesti. Yhdistynyt kuningaskunta ei sen vuoksi osallistu tämän päätöksen hyväksymiseen, päätös ei sido Yhdistynyttä kuningaskuntaa eikä sitä sovelleta Yhdistyneeseen kuningaskuntaan.
- (5) Tällä päätöksellä kehitetään niitä Schengenin säännösten määräyksiä, joihin Irlanti ei osallistu neuvoston päätöksen 2002/192/EY ⁽⁴⁾ mukaisesti. Irlanti ei sen vuoksi osallistu tämän päätöksen hyväksymiseen, päätös ei sido Irlantia eikä sitä sovelleta Irlantiin.
- (6) Sopimus olisi hyväksyttävä,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Hyväksytään Euroopan unionin ja Grenadan välinen lyhytaikaista oleskelua koskeva viisumivapaus­sopimus unionin puolesta.

⁽¹⁾ Hyväksyntä annettu 15 joulukuuta 2015 (ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä).

⁽²⁾ Neuvoston päätös (EU) 2015/1033, annettu 7 päivänä toukokuuta 2015, Euroopan unionin ja Grenadan välisen lyhytaikaista oleskelua koskevan viisumivapaus­sopimuksen allekirjoittamisesta Euroopan unionin puolesta ja sen väliaikaisesta soveltamisesta (EUVL L 173, 3.7.2015, s. 28).

⁽³⁾ Neuvoston päätös 2000/365/EY, tehty 29 päivänä toukokuuta 2000, Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistyneen kuningaskunnan pyynnöstä saada osallistua joihinkin Schengenin säännösten määräyksiin (EYVL L 131, 1.6.2000, s. 43).

⁽⁴⁾ Neuvoston päätös 2002/192/EY, tehty 28 päivänä helmikuuta 2002, Irlannin pyynnöstä saada osallistua joihinkin Schengenin säännösten määräyksiin (EYVL L 64, 7.3.2002, s. 20).

2 artikla

Neuvoston puheenjohtaja tekee unionin puolesta sopimuksen 8 artiklan 1 kohdassa määrätyn ilmoituksen ⁽¹⁾.

3 artikla

Komissio edustaa jäsenvaltioiden edustajien avustamana unionia sopimuksen 6 artiklan nojalla perustetussa asiantuntijoiden sekakomiteassa.

4 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

Tehty Brysselissä 12 helmikuuta 2016.

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja
J.R.V.A. DIJSSELBLOEM

⁽¹⁾ Neuvoston pääsihteeristö julkaisee sopimuksen voimaantulopäivän *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

NEUVOSTON PÄÄTÖS (EU) 2016/271,**annettu 12 päivänä helmikuuta 2016,****Euroopan unionin ja Saint Vincent ja Grenadiinien välisen lyhytaikaista oleskelua koskevan viisumivapaussopimuksen tekemisestä Euroopan unionin puolesta**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 77 artiklan 2 kohdan a alakohdan yhdessä 218 artiklan 6 kohdan toisen alakohdan a alakohdan v alakohdan kanssa,

ottaa huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin hyväksynnän ⁽¹⁾,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komissio on neuvotellut Euroopan unionin puolesta Saint Vincent ja Grenadiinien kanssa lyhytaikaista oleskelua koskevan viisumivapaussopimuksen, jäljempänä 'sopimus'.
- (2) Sopimus on allekirjoitettu ja sitä sovelletaan väliaikaisesti 28 päivästä toukokuuta 2015 neuvoston päätöksen (EU) 2015/1034 ⁽²⁾ mukaisesti.
- (3) Sopimuksella perustetaan sopimuksen hallinnointia käsittelevä asiantuntijoiden sekakomitea. Unionia edustaa sekakomiteassa komissio, jota jäsenvaltioiden edustajien olisi avustettava.
- (4) Tällä päätöksellä kehitetään Schengenin säännöstön määräyksiä, joihin Yhdistynyt kuningaskunta ei osallistu neuvoston päätöksen 2000/365/EY ⁽³⁾ mukaisesti. Yhdistynyt kuningaskunta ei siten osallistu tämän päätöksen hyväksymiseen, päätös ei sido Yhdistynyttä kuningaskuntaa eikä sitä sovelleta Yhdistyneeseen kuningaskuntaan.
- (5) Tällä päätöksellä kehitetään Schengenin säännöstön määräyksiä, joihin Irlanti ei osallistu neuvoston päätöksen 2002/192/EY ⁽⁴⁾ mukaisesti. Irlanti ei siten osallistu tämän päätöksen hyväksymiseen, päätös ei sido Irlantia eikä sitä sovelleta Irlantiin.
- (6) Sopimus olisi hyväksyttävä,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Hyväksytään Euroopan unionin ja Saint Vincent ja Grenadiinien välinen lyhytaikaista oleskelua koskeva viisumivapaussopimus unionin puolesta.

⁽¹⁾ Hyväksyntä annettu 15 joulukuuta 2015 (ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä).

⁽²⁾ Neuvoston päätös (EU) 2015/1034, annettu 7 päivänä toukokuuta 2015, Euroopan unionin ja Saint Vincent ja Grenadiinien välisen lyhytaikaista oleskelua koskevan viisumivapaussopimuksen allekirjoittamisesta Euroopan unionin puolesta ja sen väliaikaisesta soveltamisesta (EYVL L 173, 3.7.2015, s. 37).

⁽³⁾ Neuvoston päätös 2000/365/EY, tehty 29 päivänä toukokuuta 2000, Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistyneen kuningaskunnan pyynnöstä saada osallistua joihinkin Schengenin säännöstön määräyksiin (EYVL L 131, 1.6.2000, s. 43).

⁽⁴⁾ Neuvoston päätös 2002/192/EY, tehty 28 päivänä helmikuuta 2002, Irlannin pyynnöstä saada osallistua joihinkin Schengenin säännöstön määräyksiin (EYVL L 64, 7.3.2002, s. 20).

2 artikla

Neuvoston puheenjohtaja tekee unionin puolesta sopimuksen 8 artiklan 1 kohdassa määrätyn ilmoituksen ⁽¹⁾.

3 artikla

Komissio edustaa jäsenvaltioiden edustajien avustamana unionia sopimuksen 6 artiklan nojalla perustetussa asiantuntijoiden sekakomiteassa.

4 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

Tehty Brysselissä 12 helmikuuta 2016.

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja
J.R.V.A. DIJSSELBLOEM

⁽¹⁾ Neuvoston pääsihteeristö julkaisee sopimuksen voimaantulopäivän *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

NEUVOSTON PÄÄTÖS (EU) 2016/272,**annettu 12 päivänä helmikuuta 2016,****Euroopan unionin ja Vanuatun tasavallan välisenlyhytaikaista oleskelua koskevan viisumivapaus-**
sopimuksentelemisestä Euroopan unionin puolesta

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 77 artiklan 2 kohdan a alakohdan yhdessä 218 artiklan 6 kohdan toisen alakohdan a alakohdan v alakohdan kanssa,

ottaa huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin hyväksynnän ⁽¹⁾,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komissio on neuvotellut Euroopan unionin puolesta Vanuatun tasavallan kanssa lyhytaikaista oleskelua koskevan viisumivapaus sopimuksen, jäljempänä 'sopimus'.
- (2) Sopimus on allekirjoitettu ja sitä sovelletaan väliaikaisesti 28 päivästä toukokuuta 2015 neuvoston päätöksen (EU) 2015/1035 ⁽²⁾ mukaisesti.
- (3) Sopimuksella perustetaan sopimuksen hallinnointia käsittelevä asiantuntijoiden seka komitea. Unionia edustaa seka komiteassa komissio, jota jäsen valtioiden edustajien olisi avustettava.
- (4) Tällä päätöksellä kehitetään niitä Schengenin säännösten määräyksiä, joihin Yhdistynyt kuningaskunta ei osallistu neuvoston päätöksen 2000/365/EY ⁽³⁾ mukaisesti; Yhdistynyt kuningaskunta ei sen vuoksi osallistu tämän päätöksen hyväksymiseen, päätös ei sido Yhdistynyttä kuningaskuntaa eikä sitä sovelleta Yhdistyneeseen kuningaskuntaan.
- (5) Tällä päätöksellä kehitetään Schengenin säännösten niitä määräyksiä, joihin Irlanti ei osallistu neuvoston päätöksen 2002/192/EY ⁽⁴⁾ mukaisesti; Irlanti ei sen vuoksi osallistu tämän päätöksen hyväksymiseen, päätös ei sido Irlantia eikä sitä sovelleta Irlantiin.
- (6) Sopimus olisi hyväksyttävä,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Hyväksytään Euroopan unionin ja Vanuatun tasavallan välinen lyhytaikaista oleskelua koskeva viisumivapaus sopimus unionin puolesta.

2 artikla

Neuvoston puheenjohtaja tekee unionin puolesta sopimuksen 8 artiklan 1 kohdassa määrätyn ilmoituksen ⁽⁵⁾.

⁽¹⁾ Hyväksyntä annettu 15 joulukuuta 2015 (ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä).

⁽²⁾ Neuvoston päätös (EU) 2015/1035 annettu 7 päivänä toukokuuta 2015, Euroopan unionin ja Vanuatun tasavallan välisen lyhytaikaista oleskelua koskevan viisumivapaus sopimuksen allekirjoittamisesta Euroopan unionin puolesta ja sen väliaikaisesta soveltamisesta (EYVL L 173, 3.7.2015, s. 46).

⁽³⁾ Neuvoston päätös 2000/365/EY, tehty 29 päivänä toukokuuta 2000, Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistyneen kuningaskunnan pyynnöstä saada osallistua joihinkin Schengenin säännösten määräyksiin (EYVL L 131, 1.6.2000, s. 43).

⁽⁴⁾ Neuvoston päätös 2002/192/EY, tehty 28 päivänä helmikuuta 2002, Irlannin pyynnöstä saada osallistua joihinkin Schengenin säännösten määräyksiin (EYVL L 64, 7.3.2002, s. 20).

⁽⁵⁾ Neuvoston pääsihteeri julkaisee sopimuksen voimaantulopäivän Euroopan unionin virallisessa lehdessä.

3 artikla

Komissio edustaa jäsenvaltioiden edustajien avustamana unionia sopimuksen 6 artiklan nojalla perustetussa asiantuntijoiden sekakomiteassa.

4 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

Tehty Brysselissä 12 helmikuuta 2016.

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja
J.R.V.A. DIJSSELBLOEM

NEUVOSTON PÄÄTÖS (EU) 2016/273,**annettu 12 päivänä helmikuuta 2016,****Euroopan unionin ja Itä-Timorin demokraattisen tasavallan välisen lyhytaikaista oleskelua koskevan viisumivapaussopimuksen tekemisestä Euroopan unionin puolesta**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 77 artiklan 2 kohdan a alakohdan yhdessä 218 artiklan 6 kohdan toisen alakohdan a alakohdan v alakohdan kanssa,

ottaa huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin hyväksynnän ⁽¹⁾,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komissio on neuvotellut Euroopan unionin puolesta Itä-Timorin demokraattisen tasavallan kanssa lyhytaikaista oleskelua koskevan viisumivapaussopimuksen, jäljempänä 'sopimus'.
- (2) Sopimus on allekirjoitettu ja sitä sovelletaan väliaikaisesti 28 päivästä toukokuuta 2015 neuvoston päätöksen (EU) 2015/1030 ⁽²⁾ mukaisesti.
- (3) Sopimuksella perustetaan sopimuksen hallinnointia käsittelevä asiantuntijoiden sekakomitea. Unionia edustaa sekakomiteassa komissio, jota jäsenvaltioiden edustajien olisi avustettava.
- (4) Tällä päätöksellä kehitetään niitä Schengenin säännösten määräyksiä, joihin Yhdistynyt kuningaskunta ei osallistu neuvoston päätöksen 2000/365/EY ⁽³⁾ mukaisesti; Yhdistynyt kuningaskunta ei sen vuoksi osallistu tämän päätöksen hyväksymiseen, päätös ei sido Yhdistynyttä kuningaskuntaa eikä sitä sovelleta Yhdistyneeseen kuningaskuntaan.
- (5) Tällä päätöksellä kehitetään Schengenin säännösten niitä määräyksiä, joihin Irlanti ei osallistu neuvoston päätöksen 2002/192/EY ⁽⁴⁾ mukaisesti; Irlanti ei sen vuoksi osallistu tämän päätöksen hyväksymiseen, päätös ei sido Irlantia eikä sitä sovelleta Irlantiin.
- (6) Sopimus olisi hyväksyttävä,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Hyväksytään Euroopan unionin ja Itä-Timorin demokraattisen tasavallan välinen lyhytaikaista oleskelua koskeva viisumivapaussopimus unionin puolesta.

⁽¹⁾ Hyväksyntä annettu 15 joulukuuta 2015. (ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä).

⁽²⁾ Neuvoston päätös (EU) 2015/1030, annettu 7 päivänä toukokuuta 2015, Euroopan unionin ja Itä-Timorin demokraattisen tasavallan välisen lyhytaikaista oleskelua koskevan viisumivapaussopimuksen allekirjoittamisesta Euroopan unionin puolesta ja sen väliaikaisesta soveltamisesta (EYVL L 173, 3.7.2015, s. 1).

⁽³⁾ Neuvoston päätös 2000/365/EY, tehty 29 päivänä toukokuuta 2000, Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistyneen kuningaskunnan pyynnöstä saada osallistua joihinkin Schengenin säännösten määräyksiin (EYVL L 131, 1.6.2000, s. 43).

⁽⁴⁾ Neuvoston päätös 2002/192/EY, tehty 28 päivänä helmikuuta 2002, Irlannin pyynnöstä saada osallistua joihinkin Schengenin säännösten määräyksiin (EYVL L 64, 7.3.2002, s. 20).

2 artikla

Neuvoston puheenjohtaja tekee unionin puolesta sopimuksen 8 artiklan 1 kohdassa määrätyn ilmoituksen ⁽¹⁾.

3 artikla

Komissio edustaa jäsenvaltioiden edustajien avustamana unionia sopimuksen 6 artiklan nojalla perustetussa asiantuntijoiden sekakomiteassa.

4 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

Tehty Brysselissä 12 helmikuuta 2016.

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja
J.R.V.A. DIJSSELBLOEM

⁽¹⁾ Neuvoston pääsihteeristö julkaisee sopimuksen voimaantulopäivän *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

NEUVOSTON PÄÄTÖS (EU) 2016/274,**annettu 12 päivänä helmikuuta 2016,****Euroopan unionin ja Samoan itsenäisen valtion välisen lyhytaikaista oleskelua koskevan viisumivapauspöytäkirjan tekemisestä Euroopan unionin puolesta**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 77 artiklan 2 kohdan a alakohdan yhdessä 218 artiklan 6 kohdan toisen alakohdan a alakohdan v alakohdan kanssa,

ottaa huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin hyväksynnän ⁽¹⁾,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komissio on neuvotellut Euroopan unionin puolesta Samoan itsenäisen valtion kanssa lyhytaikaista oleskelua koskevan viisumivapauspöytäkirjan, jäljempänä 'sopimus'.
- (2) Sopimus on allekirjoitettu ja sitä sovelletaan väliaikaisesti 28 päivästä toukokuuta 2015 neuvoston päätöksen (EU) 2015/1036 ⁽²⁾ mukaisesti
- (3) Sopimuksella perustetaan sopimuksen hallinnointia käsittelevä asiantuntijoiden sekkomitea. Unionia edustaa sekkomiteassa komissio, jota jäsenvaltioiden edustajien olisi avustettava.
- (4) Tällä päätöksellä kehitetään Schengenin säännöstön määräyksiä, joihin Yhdistynyt kuningaskunta ei osallistu neuvoston päätöksen 2000/365/EY ⁽³⁾ mukaisesti. Yhdistynyt kuningaskunta ei siten osallistu tämän päätöksen hyväksymiseen, päätös ei sido Yhdistynyttä kuningaskuntaa eikä sitä sovelleta Yhdistyneeseen kuningaskuntaan.
- (5) Tällä päätöksellä kehitetään Schengenin säännöstön määräyksiä, joihin Irlanti ei osallistu neuvoston päätöksen 2002/192/EY ⁽⁴⁾ mukaisesti. Irlanti ei siten osallistu tämän päätöksen hyväksymiseen, päätös ei sido Irlantia eikä sitä sovelleta Irlantiin.
- (6) Sopimus olisi hyväksyttävä

ONHYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Hyväksytään Euroopan unionin ja Samoan itsenäisen valtion välinen lyhytaikaista oleskelua koskeva viisumivapauspöytäkirja unionin puolesta.

2 artikla

Neuvoston puheenjohtaja tekee unionin puolesta sopimuksen 8 artiklan 1 kohdassa määrätyn ilmoituksen ⁽⁵⁾.

⁽¹⁾ Hyväksyntä annettu 15 joulukuuta 2015 (ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä).

⁽²⁾ Neuvoston päätös (EU) 2015/1036, annettu 7 päivänä toukokuuta 2015, Euroopan unionin ja Samoan itsenäisen valtion välisen lyhytaikaista oleskelua koskevan viisumivapauspöytäkirjan allekirjoittamisesta Euroopan unionin puolesta ja sen väliaikaisesta soveltamisesta (EYVL L 173, 3.7.2015, s. 55).

⁽³⁾ Neuvoston päätös 2000/365/EY, tehty 29 päivänä toukokuuta 2000, Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistyneen kuningaskunnan pyynnöstä saada osallistua joihinkin Schengenin säännöstön määräyksiin (EYVL L 131, 1.6.2000, s. 43).

⁽⁴⁾ Neuvoston päätös 2002/192/EY, tehty 28 päivänä helmikuuta 2002, Irlannin pyynnöstä saada osallistua joihinkin Schengenin säännöstön määräyksiin (EYVL L 64, 7.3.2002, s. 20).

⁽⁵⁾ Neuvoston pääsihteeri julkaisee sopimuksen voimaantulopäivän Euroopan unionin virallisessa lehdessä.

3 artikla

Komissio edustaa jäsenvaltioiden edustajien avustamana unionia sopimuksen 6 artiklan nojalla perustetussa asiantuntijoiden sekakomiteassa.

4 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

Tehty Brysselissä 12 helmikuuta 2016.

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja
J.R.V.A. DIJSSELBLOEM

NEUVOSTON PÄÄTÖS (EU) 2016/275,**annettu 12 päivänä helmikuuta 2016,****Euroopan unionin ja Trinidadin ja Tobagon tasavallan välisen lyhytaikaista oleskelua koskevan viisumivapaussopimuksen tekemisestä Euroopan unionin puolesta**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 77 artiklan 2 kohdan a alakohdan yhdessä 218 artiklan 6 kohdan toisen alakohdan a alakohdan v alakohdan kanssa,

ottaa huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin hyväksynnän ⁽¹⁾,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komissio on neuvotellut Euroopan unionin puolesta Trinidadin ja Tobagon tasavallan kanssa lyhytaikaista oleskelua koskevan viisumivapaussopimuksen, jäljempänä 'sopimus'.
- (2) Sopimus on allekirjoitettu ja sitä sovelletaan väliaikaisesti 28 päivästä toukokuuta 2015 neuvoston päätöksen (EU) 2015/1037 ⁽²⁾ mukaisesti
- (3) Sopimuksella perustetaan sopimuksen hallinnointia käsittelevä asiantuntijoiden sekakomitea. Unionia edustaa sekakomiteassa komissio, jota jäsenvaltioiden edustajien olisi avustettava.
- (4) Tällä päätöksellä kehitetään Schengenin säännöstön määräyksiä, joihin Yhdistynyt kuningaskunta ei osallistu neuvoston päätöksen 2000/365/EY ⁽³⁾ mukaisesti. Yhdistynyt kuningaskunta ei siten osallistu tämän päätöksen hyväksymiseen, päätös ei sido Yhdistynyttä kuningaskuntaa eikä sitä sovelleta Yhdistyneeseen kuningaskuntaan.
- (5) Tällä päätöksellä kehitetään Schengenin säännöstön määräyksiä, joihin Irlanti ei osallistu neuvoston päätöksen 2002/192/EY ⁽⁴⁾ mukaisesti. Irlanti ei siten osallistu tämän päätöksen hyväksymiseen, päätös ei sido Irlantia eikä sitä sovelleta Irlantiin.
- (6) Sopimus olisi hyväksyttävä

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Hyväksytään Euroopan unionin ja Trinidadin ja Tobagon tasavallan välinen lyhytaikaista oleskelua koskeva viisumivapaussopimus unionin puolesta.

⁽¹⁾ Hyväksyntä annettu 15 joulukuuta 2015 (ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä).

⁽²⁾ Neuvoston päätös (EU) 2015/1037, annettu 7 päivänä toukokuuta 2015, Euroopan unionin ja Trinidadin ja Tobagon tasavallan välisen lyhytaikaista oleskelua koskevan viisumivapaussopimuksen allekirjoittamisesta Euroopan unionin puolesta ja sen väliaikaisesta soveltamisesta (EYVL L 173, 3.7.2015, p. 64).

⁽³⁾ Neuvoston päätös 2000/365/EY, tehty 29 päivänä toukokuuta 2000, Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistyneen kuningaskunnan pyynnöstä saada osallistua joihinkin Schengenin säännöstön määräyksiin (EYVL L 131, 1.6.2000, s. 43).

⁽⁴⁾ Neuvoston päätös 2002/192/EY, tehty 28 päivänä helmikuuta 2002, Irlannin pyynnöstä saada osallistua joihinkin Schengenin säännöstön määräyksiin (EYVL L 64, 7.3.2002, s. 20).

2 artikla

Neuvoston puheenjohtaja tekee unionin puolesta sopimuksen 8 artiklan 1 kohdassa määrätyn ilmoituksen ⁽¹⁾.

3 artikla

Komissio edustaa jäsenvaltioiden edustajien avustamana unionia sopimuksen 6 artiklan nojalla perustetussa asiantuntijoiden sekakomiteassa.

4 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

Tehty Brysselissä 12 helmikuuta 2016.

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja
J.R.V.A. DIJSSELBLOEM

⁽¹⁾ Neuvoston pääsihteeristö julkaisee sopimuksen voimaantulopäivän *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

ASETUKSET

NEUVOSTON TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) 2016/276,

annettu 25 päivänä helmikuuta 2016,

**Valko-Venäjää koskevista rajoittavista toimenpiteistä annetun asetuksen (EY) N:o 765/2006
8 a artiklan 1 kohdan täytäntöönpanosta**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon Valko-Venäjää koskevista rajoittavista toimenpiteistä 18 päivänä toukokuuta 2006 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 765/2006 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 8 a artiklan 1 kohdan,

ottaa huomioon unionin ulkoasioiden ja turvallisuuspolitiikan korkean edustajan ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvosto hyväksyi 18 päivänä toukokuuta 2006 asetuksen (EY) N:o 765/2006.
- (2) Neuvosto hyväksyi 25 päivänä helmikuuta 2016 päätöksen (YUTP) 2016/280 ⁽²⁾ Valko-Venäjään kohdistettavista rajoittavista toimenpiteistä annetun päätöksen 2012/642/YUTP muuttamisesta niin, että rajoittavien toimenpiteiden soveltamista jatketaan 28 päivään helmikuuta 2017 ja päätöksen liite I muutetaan ja liite II kumotaan.
- (3) Asetuksen (EY) N:o 765/2006 liite I olisi näin ollen muutettava tämän mukaisesti,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Korvataan asetuksen (EY) N:o 765/2006 liite I tämän asetuksen liitteessä olevalla tekstillä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 25 päivänä helmikuuta 2016.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

K.H.D.M. DIJKHOFF

⁽¹⁾ EUVL L 134, 20.5.2006, s. 1.

⁽²⁾ Neuvoston päätös (YUTP) 2016/280, annettu 25 päivänä helmikuuta 2016, Valko-Venäjään kohdistettavista rajoittavista toimenpiteistä annetun päätöksen 2012/642/YUTP muuttamisesta (katso tämän virallisen lehden sivu 30).

LIITE

"LIITE I

2 artiklan 1 kohdassa tarkoitetut henkilöt

	Nimet Englanninkielinen transkriptio valkovenä- jästä Englanninkielinen transkriptio venäjästä	Nimet (valkovenäjän-kieli- nen kirjoitustapa)	Nimet (venäjänkielinen kir- joitustapa)	Tunnistetiedot	Luetteloon merkitsemisen perus- teet
1.	Navumau, Uladzimir Uladzimiravich Naumov, Vladimir Vladimirovich	НАВУМАЎ, Уладзімір Уладзіміравіч	НАУМОВ, Владимир Владимирович	Syntymäaika: 7.2.1956 Syntymäpaikka: Smo- lensk (Venäjä)	Jätti toteuttamatta toimia tut- kiakseen Juri Zaharenkon, Vik- tor Gontšarin, Anatoli Krasovs- kin ja Dmitri Zavadskin selvittä- mättömiä katoamisia Valko-Ve- näjällä vuosina 1999–2000. En- tinen sisäasiainministeri ja myös presidentin turvallisuuspalvelun entinen päällikkö. Vastasi sisä- asiainministerinä rauhanomaisten mielenosoitusten tukahduttami- sesta, kunnes siirtyi terveydelli- sistä syistä eläkkeelle 6.4.2009. Presidentin kanslia on antanut hänen käyttöönsä asunnon Drozdyn nomenklatuuran alu- eella Minskissä. Presidentti Luka- šenka myönsi hänelle loka- kuussa 2014 kunniamerkin III asteen ansioitumisesta.
2.	Paulichenka, Dzmitry Valerievich Pavlichenko, Dmitri Valerievich (Pavlichenko, Dmitriy Valerievich)	ПАЎЛІЧЭНКА, Дзмітрый Валер’евіч	ПАВЛИЧЕНКО, Дмитрий Валериевич	Syntymäaika: 1966 Syntymäpaikka: Vitebsk Osoite: Белорусская ас- социация ветеранов спецподразделений войск МВД 'Честь' 220028, Минск Мая- ковского, 111	Keskeinen henkilö Juri Zaharen- kon, Viktor Gontšarin, Anatoli Krasovskin ja Dmitri Zavadskin selvittämättömissä katoamisissa Valko-Venäjällä vuosina 1999– 2000. Valko-Venäjän sisäasiain- ministeriön erityisjoukkojen (SOBR) entinen päällikkö. Liikemies, 'Kunnian' eli sisä- asiainministeriön erikoisjoukko- jen veteraanien yhdistyksen päällikkö.
3.	Sheiman, Viktor Uladzimiravich (Sheyman, Viktor Uladzimiravich) Sheiman, Viktor Vladimirovich (Sheyman, Viktor Vladimirovich)	ШЭЙМАН, Віктар Уладзіміравіч	ШЕЙМАН, Виктор Владимирович	Syntymäaika: 26.5.1958 Syntymäpaikka: Hrod- nan alue Osoite: Управление Делами Пре- зидента ул. К.Маркса 38, 220016, г. Минск	Presidentin kanslian hallinto- osaston päällikkö. Vastuussa Juri Zaharenkon, Viktor Gontšarin, Anatoli Krasovskin ja Dmitri Zavadskin selvittämättömistä katoamisista Valko-Venäjällä vuosina 1999–2000. Entinen turvallisuusneuvoston sihteeri. Sheiman on edelleen presidentin erityisavustaja.

	Nimet Englanninkielinen transkriptio valkovenä- jästä Englanninkielinen transkriptio venäjästä	Nimet (valkovenäjän-kieli- nen kirjoitustapa)	Nimet (venäjänkielinen kir- joitustapa)	Tunnistetiedot	Luetteloon merkitsemisen perus- teet
4.	Sivakau, Iury Leanidavich (Sivakau, Yury Leanidavich) Sivakov, Iury (Yurij, Yuri) Leonidovich	СІВАКАЎ, Юрый Леанідавіч	СИВАКОВ, Юрий Леонидович	Syntymäaika: 5.8.1946 Syntymäpaikka: Onory, Sahalinin alue Osoite: Белорусская ассоциация ветеранов спецподразделений войск МВД 'Честь' 220028, Минск Мая- ковского, 111	Järjesti Juri Zaharenkon, Viktor Gontšarin, Anatoli Krasovskin ja Dmitri Zavadskin selvittämättö- mät katoamiset Valko-Venäjällä vuosina 1999–2000. Entinen matkailu- ja urheiluministeri, entinen sisäasiainministeri ja presidentin kanslian entinen va- rapäällikkö.”

NEUVOSTON ASETUS (EU) 2016/277,
annettu 25 päivänä helmikuuta 2016,
Valko-Venäjää koskevista rajoittavista toimenpiteistä annetun asetuksen (EY) N:o 765/2006
muuttamisesta

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 215 artiklan,

ottaa huomioon Valko-Venäjään kohdistettavista rajoittavista toimenpiteistä 15 päivänä lokakuuta 2012 annetun neuvoston päätöksen 2012/642/YUTP ⁽¹⁾,

ottaa huomioon unionin ulkoasioiden ja turvallisuuspolitiikan korkean edustajan ja Euroopan komission yhteisen ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvoston asetuksessa (EY) N:o 765/2006 ⁽²⁾ säädetään varojen jäädyttämisestä, jota sovelletaan presidentti Lukašenkaan ja tiettyihin Valko-Venäjän virkamiehiin sekä henkilöihin, jotka ovat vastuussa vakavista ihmisoikeusloukkauksista tai kansalaisyhteiskunnan ja demokraattisen opposition tukahduttamisesta, ja henkilöihin ja yhteisöihin, jotka hyötyvät Lukašenkan hallinnosta tai tukevat sitä, mukaan luettuina erityisesti henkilöt ja yhteisöt, jotka antavat kyseiselle hallinnolle taloudellista tai aineellista tukea.
- (2) Varojen jäädyttämisen soveltaminen olisi pidettävä voimassa neljän sellaisen henkilön osalta, jotka luetellaan asetuksen (EY) N:o 765/2006 liitteessä I.
- (3) Kaikki asetuksen (EY) N:o 765/2006 liitteessä IV luetellut henkilöt ja yhteisöt, joiden osalta varojen jäädyttämisen soveltaminen on keskeytetty, olisi poistettava kyseisestä asetuksesta, ja kiellon soveltamisen keskeyttäminen olisi lopetettava.
- (4) Tämä toimenpide kuuluu perussopimuksen soveltamisalaan, minkä vuoksi sen täytäntöön panemiseksi tarvitaan unionin tason sääntelyä erityisesti sen varmistamiseksi, että talouden toimijat soveltavat sitä yhdenmukaisesti kaikissa jäsenvaltioissa.
- (5) Asetus (EY) N:o 765/2006 olisi näin ollen muutettava tämän mukaisesti,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetukset (EY) N:o 765/2006 seuraavasti:

- 1) Kumotaan 2 artiklan 6 kohta.
- 2) Kumotaan 8 b artikla.
- 3) Kumotaan liite IV.

2 artikla

Tämä asetukset tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

⁽¹⁾ EUVL L 285, 17.10.2012, s. 1.

⁽²⁾ Neuvoston asetus (EY) N:o 765/2006, annettu 18 päivänä toukokuuta 2006, Valko-Venäjää koskevista rajoittavista toimenpiteistä (EUVL L 134, 20.5.2006, s. 1).

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 25 helmikuuta 2016.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

K.H.D.M. DIJKHOFF

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) 2016/278,**annettu 26 päivänä helmikuuta 2016,**

Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien tiettyjen rauta- ja teräskiinnittimien tuonnissa käyttöön otetun lopullisen polkumyynnitullin, sellaisena kuin se on laajennettuna koskemaan Malesiasta lähetettyjen tiettyjen rauta- ja teräskiinnittimien tuontia riippumatta siitä, onko niiden alkuperämaaksi ilmoitettu Malesia, kumoamisesta

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon toimenpiteistä, joita unioni voi toteuttaa polkumyynnitöidenpiteitä ja tukien vastaisia toimenpiteitä koskevan WTO:n riitojenratkaisuelimen hyväksymän raportin johdosta, 11 päivänä maaliskuuta 2015 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2015/476 (⁽¹⁾), jäljempänä 'WTO:n valtuutusasetus', ja erityisesti sen 1 artiklan 1 kohdan a alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

A. VOIMASSA OLEVAT TOIMENPITEET

- (1) Neuvoston asetuksella (EY) N:o 91/2009 (⁽²⁾) otettiin käyttöön lopullinen polkumyynnitulli Kiinan kansantasavallasta, jäljempänä 'Kiina', peräisin olevien tiettyjen rauta- ja teräskiinnittimien tuonnissa.
- (2) Maailman kauppajärjestön WTO:n riitojenratkaisuelin, jäljempänä 'riitojenratkaisuelin', hyväksyi 28 päivänä heinäkuuta 2011 valituselimen raportin ja paneelin raportin, sellaisena kuin ne ovat muutettuina valituselimen raportilla, joka koskee kiistaa asiassa "European Communities – Definitive Anti-Dumping Measures on Certain Iron or Steel Fasteners from China" (Euroopan yhteisöt – tiettyjen Kiinasta peräisin olevien rauta- ja teräskiinnittimien tuonnissa sovellettavat lopulliset polkumyynnin vastaiset toimenpiteet) (⁽³⁾), jäljempänä 'alkuperäiset raportit'. Neuvosto antoi alkuperäisten raporttien täytäntöönpanemiseksi tehdyn tarkastelun seurauksena täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 924/2012 (⁽⁴⁾), jolla muutettiin asetusta (EY) N:o 91/2009.
- (3) Euroopan komissio, jäljempänä 'komissio', piti täytäntöönpanoasetuksella (EU) 2015/519 (⁽⁵⁾) neuvoston asetuksen (EY) N:o 1225/2009 (⁽⁶⁾) 11 artiklan 2 kohdan mukaisen toimenpiteiden voimassaolon päättymistä koskevan tarkastelun perusteella voimassa toimenpiteet, sellaisina kuin ne ovat muutettuina täytäntöönpanoasetuksella (EU) N:o 924/2012.
- (4) Täytäntöönpanoasetuksella (EU) 2015/519 voimassa pidetyt toimenpiteet toteutettiin arvotullina, joka vahvistettiin yksilöllisesti otokseen valituille kiinalaisille vientiä harjoittaville tuottajille 0,0–69,7 prosentin suuruisiksi. Yhteistyössä toimineiden otoksen ulkopuolisten kiinalaisten vientiä harjoittavien tuottajien polkumyynnitulli asetettiin 54,1 prosenttiin, ja yhteistyöstä kieltäytyneiden kiinalaisten vientiä harjoittavien tuottajien jäännöstulli oli 74,1 prosenttia.
- (5) Toimenpiteet laajennettiin neuvoston täytäntöönpanoasetuksella (EU) N:o 723/2011 (⁽⁷⁾), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna täytäntöönpanoasetuksella (EU) N:o 693/2012 (⁽⁸⁾), koskemaan Malesiasta lähetettyjen tiettyjen rauta- ja teräskiinnittimien tuontia riippumatta siitä, onko niiden alkuperämaaksi ilmoitettu Malesia.

B. WTO:N RIITOJENRATKAISUELMEN VAATIMUSTENMUKAISUUSRAPORTIT

- (6) Kuten johdanto-osan 2 kappaleessa todettiin, neuvosto pani alkuperäiset raportit täytäntöön täytäntöönpanoasetuksella (EU) N:o 924/2012.

(⁽¹⁾) EUVL L 83, 27.3.2015, s. 6.

(⁽²⁾) EUVL L 29, 31.1.2009, s. 1.

(⁽³⁾) WTO, Report of the Appellate Body, AB-2011-2, WT/DS397/AB/R, 15.7.2011. WTO, Report of the Panel, WT/DS397/R, 3.12.2010.

(⁽⁴⁾) EUVL L 275, 10.10.2012, s. 1.

(⁽⁵⁾) EUVL L 82, 27.3.2015, s. 78.

(⁽⁶⁾) EUVL L 343, 22.12.2009, s. 51.

(⁽⁷⁾) EUVL L 194, 26.7.2011, s. 6.

(⁽⁸⁾) EUVL L 203, 31.7.2012, s. 23.

- (7) Kiina kuitenkin katsoi, että Euroopan unionin täytäntöönpanoasetuksella (EU) N:o 924/2012 toteuttama toimenpide alkuperäisten raporttien panemiseksi täytäntöön on ristiriidassa useiden polkumyynnin vastaisen sopimuksen, jäljempänä 'WTO:n polkumyynisopimus', ja vuoden 1994 GATT-sopimuksen määräysten kanssa. Kiina pyysi 30 päivänä lokakuuta 2013 neuvotteluja Euroopan unionin kanssa riitojen ratkaisusta annettuja sääntöjä ja menettelyjä koskevan WTO:n sopimuksen 4 artiklan ja 21.5 artiklan mukaisesti. Kiina pyysi 5 päivänä joulukuuta 2013 kyseisen sopimuksen 21.5 artiklan mukaisesti paneelin perustamista, jäljempänä 'paneeli'. WTO:n pääjohtaja muodosti paneelin 27 päivänä maaliskuuta 2014.
- (8) Paneelin vaatimustenmukaisuusraportti ⁽¹⁾ jaettiin 7 päivänä elokuuta 2015 WTO:n jäsenille. Euroopan unioni ilmoitti 9 päivänä syyskuuta 2015 riitojenratkaisuelimelle riitojen ratkaisusta annettuja sääntöjä ja menettelyjä koskevan sopimuksen 16.4 artiklan ja 17 artiklan nojalla päätöksestään valittaa valituselimelle tietyistä paneelin raporttiin sisältyneistä oikeudellisista kysymyksistä ja tietyistä paneelin muodostamista oikeudellisista tulkinnoista. Kiina ilmoitti 14 päivänä syyskuuta 2015 riitojenratkaisuelimelle päätöksestään tehdä vastavaliutus.
- (9) Valituselimen vaatimustenmukaisuusraportti ⁽²⁾ jaettiin 18 päivänä tammikuuta 2016 WTO:n jäsenille. Paneelin 7 päivänä elokuuta 2015 jaetusta raportista ja valituselimen 18 päivänä tammikuuta 2016 jaetusta vaatimustenmukaisuusraportista käytetään nimitystä 'vaatimustenmukaisuusraportit'.
- (10) Näissä vaatimustenmukaisuusraporteissa todettiin muun muassa, että Euroopan unioni on toiminut epäjohtonmukaisesti seuraavissa yhteyksissä:
- WTO:n polkumyynisopimuksen 2.4 artikla siltä osin kuin on kyse normaaliarvon määrittämisessä käytettyjen vertailumaan tuottajan tuotteiden ominaisuuksia koskevien tiettyjen tietojen käsittelystä, verotukseen liittyvistä eroista sekä sellaisista eroista, jotka liittyvät raaka-aineiden saatavuuteen, itse tuotetun sähkön käyttöön, raaka-aineiden kulutuksen tehokkuuteen, sähkönkulutuksen tehokkuuteen ja tuottavuuteen työntekijää kohti;
 - polkumyynisopimuksen 2.4.2 artikla siltä osin kuin on kyse sellaisista vientitapahtumista, joilla ei ole vastinetta vertailumaan tuottajan myynissä;
 - polkumyynisopimuksen 4.1 ja 3.1 artikla siltä osin kuin on kyse kotimaisen tuotannonalan ja vahingon määritelmästä;
 - polkumyynisopimuksen 6.1.2 artikla siltä osin kuin on kyse siitä, olisiko vertailumaan tuottajaa pitänyt kohdella asianomaisena osapuolena, ja siltä osin kuin on kyse vertailumaan tuottajan tuotteidensa luettelosta ja niiden ominaisuuksista toimittamien tietojen paljastamisesta kiinalaisille tuottajille;
 - polkumyynisopimuksen 6.4, 6.2, 6.5 ja 6.5.1 artikla siltä osin kuin on kyse vertailumaan tuottajan tuotteen ominaisuuksiin liittyvien tiettyjen tietojen käsittelystä.
- (11) Valituselin suositteli vaatimustenmukaisuusraportissa, että riitojenratkaisuelin pyytäisi Euroopan unionia saattamaan toimenpiteensä, joiden on todettu olevan ristiriidassa WTO:n polkumyynisopimuksen kanssa, WTO:n polkumyynisopimuksen mukaisia velvoitteitaan vastaaviksi.
- (12) Riitojenratkaisuelin hyväksyi 12 päivänä helmikuuta 2016 vaatimustenmukaisuusraportit.
- (13) Komissio katsoo, että johdanto-osan 10 kappaleessa tarkoitetut päätelmät huomioon ottaen WTO:n valtuutusasetuksen 1 artiklan 1 kohdan a alakohdan mukaisesti on aiheellista kumota asetuksella (EY) N:o 91/2009 käyttöön otetut, täytäntöönpanoasetuksella (EU) N:o 924/2012 muutetut ja täytäntöönpanoasetuksella (EU) 2015/519 voimassa pidetyt polkumyynitullit, jäljempänä 'kiistanalaiset toimenpiteet'.
- (14) Kiistanalaisten toimenpiteiden kumoamisen olisi tultava voimaan sen voimaantulopäivästä, eikä ennen kyseistä ajankohtaa kannettuja tullee näin ollen palauteta.
- (15) Asetuksen (EY) N:o 1225/2009 15 artiklan 1 kohdalla perustettu komitea ei antanut lausuntoa,

⁽¹⁾ WTO, Report of the Panel, WT/DS397/RW, 7.8.2015.

⁽²⁾ WTO, Report of the Appellate Body, AB-2015-7, WT/DS397/AB/RW, 18.1.2016.

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Kumotaan Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien muusta kuin ruostumattomasta teräksestä valmistettujen tiettyjen rauta- ja teräskiinnittimien eli puuruuvien (lukuun ottamatta kansiruuveja), itsekierteittävien ruuvien, muiden kannallisten ruuvien ja pulttien (myös niihin kuuluvine muttereineen ja aluslaattoineen, mutta lukuun ottamatta poikkileikkaukseltaan täyteisestä materiaalista sorvattuja ruuveja, varren paksuus enintään 6 mm, ja lukuun ottamatta rautatie- tai raitiotieradan rakennusosien kiinnittämiseen tarkoitettuja ruuveja ja pultteja) sekä aluslaattojen, jotka luokitellaan tällä hetkellä CN-koodeihin 7318 12 90, 7318 14 91, 7318 14 99, 7318 15 59, 7318 15 69, 7318 15 81, 7318 15 89, ex 7318 15 90, ex 7318 21 00 ja ex 7318 22 00 (Taric-koodit 7318 15 90 21, 7318 15 90 29, 7318 15 90 71, 7318 15 90 79, 7318 15 90 91, 7318 15 90 98, 7318 21 00 31, 7318 21 00 39, 7318 21 00 95, 7318 21 00 98, 7318 22 00 31, 7318 22 00 39, 7318 22 00 95 ja 7318 22 00 98), tuonnissa käytössä oleva lopullinen polkumyöntitulli, sellaisena kuin se on laajennettuna koskemaan Malesiasta lähetettyä tuontia riippumatta siitä, onko tuonnin alkuperämaaksi ilmoitettu Malesia, ja päätetään kyseistä tuontia koskeva menettely.

2 artikla

Edellä 1 artiklassa tarkoitettujen polkumyöntitullien kumoaminen tulee voimaan tämän asetuksen 3 artiklassa säädetystä voimaantulopäivästä, eikä ennen kyseistä ajankohtaa kannettuja tulleja palauteta sen perusteella.

3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 26 päivänä helmikuuta 2016.

Komission puolesta
Puheenjohtaja
Jean-Claude JUNCKER

**KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) 2016/279,
annettu 26 päivänä helmikuuta 2016,
kiinteistä tuontiarvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maataloustuotteiden yhteisestä markkinajärjestelystä ja neuvoston asetusten (ETY) N:o 992/72, (ETY) N:o 234/79, (EY) N:o 1037/2001 ja (EY) N:o 1234/2007 kumoamisesta 17 päivänä joulukuuta 2013 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1308/2013 ⁽¹⁾,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä hedelmä- ja vihannesalan sekä hedelmä- ja vihannesjalostealan osalta 7 päivänä kesäkuuta 2011 annetun komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 543/2011 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 136 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Täytäntöönpanoasetuksessa (EU) N:o 543/2011 säädetään Uruguayn kierroksen monenvälisen kauppaneuvottelujen tulosten soveltamiseksi perusteista, joiden mukaan komissio vahvistaa kolmansista maista tapahtuvan tuonnin kiinteät arvot mainitun asetuksen liitteessä XVI olevassa A osassa luetelluille tuotteille ja ajanjaksoille.
- (2) Kiinteä tuontiarvo lasketaan joka työpäivä täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 543/2011 136 artiklan 1 kohdan mukaisesti ottaen huomioon päivittäin vaihtuvat tiedot. Sen vuoksi tämän asetuksen olisi tultava voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 543/2011 136 artiklassa tarkoitetut kiinteät tuontiarvot vahvistetaan tämän asetuksen liitteessä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 26 päivänä helmikuuta 2016.

*Komission puolesta,
puheenjohtajan nimissä
Jerzy PLEWA
Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

⁽¹⁾ EUVL L 347, 20.12.2013, s. 671.

⁽²⁾ EUVL L 157, 15.6.2011, s. 1.

LIITE

Kiinteät tuontiarvot tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi

(EUR/100 kg)		
CN-koodi	Kolmansien maiden koodi ⁽¹⁾	Kiinteä tuontiarvo
0702 00 00	IL	236,2
	MA	83,8
	SN	149,8
	TN	116,3
	TR	109,4
	ZZ	139,1
0707 00 05	JO	206,0
	MA	83,5
	TR	171,2
	ZZ	153,6
0709 91 00	TN	173,6
	ZZ	173,6
0709 93 10	MA	42,6
	TR	105,5
	ZZ	74,1
0805 10 20	EG	47,0
	IL	78,2
	MA	56,1
	TN	56,9
	TR	63,4
	ZZ	60,3
0805 20 10	IL	112,1
	MA	84,8
	TR	84,6
	ZZ	93,8
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	IL	136,2
	JM	161,2
	MA	110,7
	TR	68,2
	US	146,9
	ZZ	124,6
0805 50 10	EG	90,7
	MA	85,9
	TR	96,6
	ZZ	91,1

(EUR/100 kg)		
CN-koodi	Kolmansien maiden koodi ⁽¹⁾	Kiinteä tuontiarvo
0808 10 80	CL	93,2
	US	128,0
	ZZ	110,6
0808 30 90	CL	132,6
	CN	90,6
	TR	156,1
	ZA	102,7
	ZZ	120,5

(¹) Kolmansien maiden kanssa käytävää ulkomaankauppaa koskevista yhteisön tilastoista annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 471/2009 täytäntöönpanosta maa- ja alueluokituksen ajan tasalle saattamisen osalta 27 päivänä marraskuuta 2012 annetussa komission asetuksessa (EU) N:o 1106/2012 (EUVL L 328, 28.11.2012, s. 7) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "ZZ" tarkoittaa "muuta alkuperää".

PÄÄTÖKSET

NEUVOSTON PÄÄTÖS (YUTP) 2016/280,

annettu 25 päivänä helmikuuta 2016,

Valko-Venäjään kohdistettavista rajoittavista toimenpiteistä annetun päätöksen 2012/642/YUTP muuttamisesta

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 29 artiklan,

ottaa huomioon unionin ulkoasioiden ja turvallisuuspolitiikan korkean edustajan ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvosto hyväksyi 15 päivänä lokakuuta 2012 päätöksen 2012/642/YUTP ⁽¹⁾.
- (2) Päätöksen 2012/642/YUTP uudelleentarkastelun perusteella Valko-Venäjään kohdistettavia rajoittavia toimenpiteitä olisi jatkettava 28 päivään helmikuuta 2017.
- (4) Matkustuskielto ja varojen jäädyttäminen olisi pidettävä voimassa neljän henkilön osalta, jotka luetellaan päätöksen 2012/642/YUTP liitteessä I.
- (5) Päätös 2012/642/YUTP olisi näin ollen muutettava tämän mukaisesti,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Muutetaan päätös 2012/642/YUTP seuraavasti:

- 1) Korvataan kaikkialla päätöksessä ilmaisu ”Liite I” ilmaisulla ”Liite” asianmukaisesti taivutettuna.
- 2) Korvataan 6 artiklan 1 kohta seuraavasti:

”1. Neuvosto hyväksyy Valko-Venäjän poliittisen tilanteen edellyttämiä muutoksia liitteessä olevaan luetteloon jäsenvaltion tai unionin ulkoasioiden ja turvallisuuspolitiikan korkean edustajan ehdotuksesta.”

- 3) Korvataan 8 artikla seuraavasti:

”8 artikla

1. Tätä päätöstä sovelletaan 28 päivään helmikuuta 2017.
2. Tätä päätöstä tarkastellaan jatkuvasti uudelleen, ja se uusitaan tai sitä muutetaan tarpeen mukaan, jos neuvosto katsoo, ettei sen tavoitteita ole saavutettu.”

⁽¹⁾ Neuvoston päätös 2012/642/YUTP, annettu 15 päivänä lokakuuta 2012, Valko-Venäjään kohdistettavista rajoittavista toimenpiteistä (EUVL L 285, 17.10.2012, s. 1).

- 4) Korvataan liite I tämän päätöksen liitteessä olevalla tekstillä.
- 5) Kumotaan liite II.

2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Brysselissä 25 päivänä helmikuuta 2016.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

K.H.D.M. DIJKHOFF

LIITE

”LIITE

3 artiklan 1 kohdassa ja 4 artiklan 1 kohdassa tarkoitetut henkilöt

	Nimet Englanninkielinen transkriptio valkovenä- jästä Englanninkielinen transkriptio venäjältä	Nimet (valkovenäjän-kieli- nen kirjoitustapa)	Nimet (venäjänkielinen kir- joitustapa)	Tunnistetiedot	Luetteloon merkitsemisen perus- teet
1.	Navumau, Uladzimir Uladzimiravich Naumov, Vladimir Vladimirovich	НАВУМАЎ, Уладзімір Уладзіміравіч	НАУМОВ, Владимир Владимирович	Syntymäaika: 7.2.1956 Syntymäpaikka: Smo- lensk (Venäjä)	Jätti toteuttamatta toimia tut- kiakseen Juri Zaharenkon, Vik- tor Gontšarin, Anatoli Krasovs- kin ja Dmitri Zavadskin selvittä- mättömiä katoamisia Valko-Ve- näjällä vuosina 1999–2000. En- tinen sisäasiainministeri ja myös presidentin turvallisuuspalvelun entinen päällikkö. Vastasi sisä- asiainministerinä rauhanomaisten mielenosoitusten tukahduttami- sesta, kunnes siirtyi terveydelli- sistä syistä eläkkeelle 6.4.2009. Presidentin kanslia on antanut hänen käyttöönsä asunnon Drozdyn nomenklatuuran alu- eella Minskissä. Presidentti Luka- šenka myönsi hänelle loka- kuussa 2014 kunniamerkin III asteen ansioitumisesta.
2.	Paulichenka, Dzmitry Valerievich Pavlichenko, Dmitri Valerievich (Pavlichenko, Dmitriy Valerievich)	ПАЎЛІЧЭНКА, Дзмітрый Валер’евіч	ПАВЛИЧЕНКО, Дмитрий Валериевич	Syntymäaika: 1966 Syntymäpaikka: Vitebsk Osoite: Белорусская ас- социация ветеранов спецподразделений войск МВД ‘Честь’ 220028, Минск Мая- ковского, 111	Keskeinen henkilö Juri Zaharen- kon, Viktor Gontšarin, Anatoli Krasovskin ja Dmitri Zavadskin selvittämättömissä katoamisissa Valko-Venäjällä vuosina 1999– 2000. Valko-Venäjän sisäasiain- ministeriön erityisjoukkojen (SOBR) entinen päällikkö. Liikemies, ‘Kunnian’ eli sisä- asiainministeriön erikoisjoukko- jen veteraanien yhdistyksen päällikkö.
3.	Sheiman, Viktor Uladzimiravich (Sheyman, Viktor Uladzimiravich) Sheiman, Viktor Vladimirovich (Sheyman, Viktor Vladimirovich)	ШЭЙМАН, Віктар Уладзіміравіч	ШЕЙМАН, Виктор Владимирович	Syntymäaika: 26.5.1958 Syntymäpaikka: Hrod- nan alue Osoite: Управление Делами Президента ул. К.Маркса, 38 220016, г. Минск	Presidentin kanslian hallinto- osaston päällikkö. Vastuussa Juri Zaharenkon, Viktor Gontšarin, Anatoli Krasovskin ja Dmitri Zavadskin selvittämättömistä katoamisista Valko-Venäjällä vuosina 1999–2000. Entinen turvallisuusneuvoston sihteeri. Sheiman on edelleen presidentin erityisavustaja.

	Nimet Englanninkielinen transkriptio valkovenä- jästä Englanninkielinen transkriptio venäjältä	Nimet (valkovenäjän-kieli- nen kirjoitustapa)	Nimet (venäjänkielinen kir- joitustapa)	Tunnistetiedot	Luetteloon merkitsemisen perus- teet
4.	Sivakau, Iury Leanidavich (Sivakau, Yury Leanidavich) Sivakov, Iury (Yurij, Yuri) Leonidovich	СІВАКАЎ, Юрый Леанідавіч	СИВАКОВ, Юрий Леонидович	Syntymäaika: 5.8.1946 Syntymäpaikka: Onory, Sahalinin alue Osoite: Белорусская ассоциация ветеранов спецподразделений войск МВД 'Честь' 220028, Минск Мая- ковского, 111	Järjesti Juri Zaharenkon, Viktor Gontšarin, Anatoli Krasovskin ja Dmitri Zavadskin selvittämättö- mät katoamiset Valko-Venäjällä vuosina 1999–2000. Entinen matkailu- ja urheiluministeri, entinen sisäasiainministeri ja presidentin kanslian entinen va- rapäällikkö.”

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOPÄÄTÖS (EU) 2016/281,
annettu 26 päivänä helmikuuta 2016,
viisumitietojärjestelmän (VIS) käyttöönottopäivän määrittämiseksi ulkorajojen ylityspaikoilla

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon viisumitietojärjestelmästä (VIS) ja lyhytaikaista oleskelua varten myönnettäviä viisumeja koskevasta jäsenvaltioiden välisestä tietojenvaihdosta 9 päivänä heinäkuuta 2008 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 767/2008 ⁽¹⁾ (VIS-asetus) ja erityisesti sen 48 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission päätöksen 2010/49/EY ⁽²⁾ mukaisesti ulkorajojen ylityspaikat, sellaisina kuin ne määritellään Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksessa (EY) N:o 562/2006 ⁽³⁾, muodostavat erillisen alueen, jolla tietojen kerääminen ja siirtäminen viisumitietojärjestelmään (VIS) olisi aloitettava kaikkien hakemusten osalta.
- (2) Jäsenvaltiot ovat ilmoittaneet komissiolle toteuttaneensa tarvittavat tekniset ja oikeudelliset järjestelyt asetuksen (EY) N:o 767/2008 5 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen tietojen keräämiseksi ja siirtämiseksi viisumitietojärjestelmään kyseisillä alueilla kaikkien hakemusten osalta.
- (3) Näin ollen asetuksen (EY) N:o 767/2008 48 artiklan 3 kohdan ensimmäisessä virkkeessä asetettu ehto on täytetty, joten olisi määritettävä päivä, jona viisumitietojärjestelmä otetaan käyttöön ulkorajojen ylityspaikoilla.
- (4) Koska asetus (EY) N:o 767/2008 perustuu Schengenin säännöstöön, Tanska on Euroopan unionista tehtyyn sopimukseen ja Euroopan yhteisön perustamissopimukseen liitetyn Tanskan asemaa koskevan pöytäkirjan 5 artiklan mukaisesti päättänyt saattaa asetuksen (EY) N:o 767/2008 osaksi kansallista lainsäädäntöään. Sen vuoksi Tanskan on kansainväliseen oikeuteen perustuvien velvoitteiden nojalla pantava tämä päätös täytäntöön.
- (5) Tällä päätöksellä kehitetään niitä Schengenin säännösten määräyksiä, joihin Yhdistynyt kuningaskunta ei osallistu neuvoston päätöksen 2000/365/EY ⁽⁴⁾ mukaisesti. Tämän vuoksi päätös ei sido Yhdistynyttä kuningaskuntaa eikä sitä sovelleta Yhdistyneeseen kuningaskuntaan.
- (6) Tällä päätöksellä kehitetään niitä Schengenin säännösten määräyksiä, joihin Irlanti ei osallistu neuvoston päätöksen 2002/192/EY ⁽⁵⁾ mukaisesti. Tämän vuoksi päätös ei sido Irlantia eikä sitä sovelleta Irlantiin.
- (7) Islannin ja Norjan osalta tällä päätöksellä kehitetään niitä Schengenin säännösten määräyksiä, joita tarkoitetaan Euroopan unionin neuvoston sekä Islannin tasavallan ja Norjan kuningaskunnan välisessä sopimuksessa viimeksi mainittujen osallistumisesta Schengenin säännösten täytäntöönpanoon, soveltamiseen ja kehittämiseen ⁽⁶⁾ ja jotka kuuluvat päätöksen 1999/437/EY ⁽⁷⁾ 1 artiklan B kohdassa tarkoitettuun alaan.

⁽¹⁾ EUVL L 218, 13.8.2008, s. 60.

⁽²⁾ Komission päätös, 2010/49/EY tehty 30 päivänä marraskuuta 2009, ensimmäisten alueiden määrittämisestä viisumitietojärjestelmän (VIS) käyttöönottoa varten (EUVL L 23, 27.1.2010, s. 62).

⁽³⁾ Henkilöiden liikkumista rajojen yli koskevasta yhteisön säännöstöstä (Schengenin rajasäännöstö) 15 päivänä maaliskuuta 2006 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 562/2006 (EUVL L 105, 13.4.2006, s. 1).

⁽⁴⁾ Neuvoston päätös 2000/365/EY, tehty 29 päivänä toukokuuta 2000, Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistyneen kuningaskunnan pyynnöstä saada osallistua joihinkin Schengenin säännösten määräyksiin (EYVL L 131, 1.6.2000, s. 43).

⁽⁵⁾ Neuvoston päätös 2002/192/EY, tehty 28 päivänä helmikuuta 2002, Irlannin pyynnöstä saada osallistua joihinkin Schengenin säännösten määräyksiin (EYVL L 64, 7.3.2002, s. 20).

⁽⁶⁾ EYVL L 176, 10.7.1999, s. 36.

⁽⁷⁾ Neuvoston päätös 1999/437/EY, tehty 17 päivänä toukokuuta 1999, tietyistä Euroopan unionin neuvoston, Islannin tasavallan ja Norjan kuningaskunnan välillä näiden kahden valtion osallistumisesta Schengenin säännösten täytäntöönpanoon, soveltamiseen ja kehittämiseen tehdyn sopimuksen yksityiskohtaisista soveltamissäännöistä (EYVL L 176, 10.7.1999, s. 31).

- (8) Sveitsin osalta tällä päätöksellä kehitetään niitä Schengenin säännösten määräyksiä, joita tarkoitetaan Euroopan unionin, Euroopan yhteisön ja Sveitsin valaliiton välisessä sopimuksessa Sveitsin valaliiton osallistumisesta Schengenin säännösten täytäntöönpanoon, soveltamiseen ja kehittämiseen ⁽¹⁾ ja jotka kuuluvat neuvoston päätöksen 1999/437/EY 1 artiklan B kohdassa, tarkasteltuna yhdessä neuvoston päätöksen 2008/146/EY ⁽²⁾ 3 artiklan kanssa, tarkoitettuun alaan.
- (9) Liechtensteinin osalta tällä päätöksellä kehitetään niitä Schengenin säännösten määräyksiä, joita tarkoitetaan Euroopan unionin, Euroopan yhteisön, Sveitsin valaliiton ja Liechtensteinin ruhtinaskunnan välillä allekirjoitetussa pöytäkirjassa Liechtensteinin ruhtinaskunnan liittymisestä Euroopan unionin, Euroopan yhteisön ja Sveitsin valaliiton väliseen sopimukseen Sveitsin valaliiton osallistumisesta Schengenin säännösten täytäntöönpanoon, soveltamiseen ja kehittämiseen ⁽³⁾ ja jotka kuuluvat päätöksen 1999/437/EY 1 artiklan B kohdassa, tarkasteltuna yhdessä neuvoston päätöksen 2011/350/EU ⁽⁴⁾ 3 artiklan kanssa, tarkoitettuun alaan.
- (10) Tämä päätös on vuoden 2003 liittymisasiakirjan 3 artiklan 2 kohdassa, vuoden 2005 liittymisasiakirjan 4 artiklan 2 kohdassa ja vuoden 2011 liittymisasiakirjan 4 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu Schengenin säännösten perustuva tai muuten siihen liittyvä säädos.
- (11) Ottaen huomioon, että viisumitietojärjestelmän käyttöönottopäivä ulkorajojen ylityspaikoilla on tarpeen vahvistaa lähitulevaisuuteen, tämän päätöksen olisi tultava voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Viisumitietojärjestelmä otetaan käyttöön päätöksessä 2010/49/EY määritellyillä ulkorajojen ylityspaikoilla 29 päivänä helmikuuta 2016.

2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

3 artikla

Tätä päätöstä sovelletaan perussopimusten mukaisesti.

Tehty Brysselissä 26 päivänä helmikuuta 2016.

Komission puolesta
Puheenjohtaja
Jean-Claude JUNKER

⁽¹⁾ EUVL L 53, 27.2.2008, s. 52.

⁽²⁾ Neuvoston päätös 2008/146/EY, tehty 28 päivänä tammikuuta 2008, Euroopan unionin, Euroopan yhteisön ja Sveitsin valaliiton välisen, Sveitsin valaliiton osallistumista Schengenin säännösten täytäntöönpanoon, soveltamiseen ja kehittämiseen koskevan sopimuksen tekemisestä Euroopan yhteisön puolesta (EUVL L 53, 27.2.2008, s. 1).

⁽³⁾ EUVL L 160, 18.6.2011, s. 21.

⁽⁴⁾ Neuvoston päätös 2011/350/EU, annettu 7 päivänä maaliskuuta 2011, Liechtensteinin ruhtinaskunnan liittymisestä Euroopan unionin, Euroopan yhteisön ja Sveitsin valaliiton väliseen sopimukseen, joka koskee Sveitsin valaliiton osallistumista Schengenin säännösten täytäntöönpanoon, soveltamiseen ja kehittämiseen, Euroopan unionin, Euroopan yhteisön, Sveitsin valaliiton ja Liechtensteinin ruhtinaskunnan välillä tehtävän pöytäkirjan tekemisestä Euroopan unionin puolesta, siltä osin kuin kyse on tarkastusten poistamisesta sisärajoilta ja henkilöiden liikkumisesta rajojen yli (EUVL L 160, 18.6.2011, s. 19).

OIKAISUJA

Oikaisu neuvoston asetukseen (EU) 2015/2265, annettu 7 päivänä joulukuuta 2015, tiettyjä kalastustuotteita koskevien unionin autonomisten tariffikiintiöiden avaamisesta ja hallinnoinnista vuosina 2016–2018

(Euroopan unionin virallinen lehti L 322, 8. joulukuuta 2015)

Sivulla 8, liitteessä, järjestysnumeroa 09.2760 koskevissa tiedoissa:

on:

”09.2760	ex 0303 66 11	10	Kummeliturska (<i>Merluccius</i> spp., ei kuitenkaan <i>Merluccius merluccius</i> ja <i>Urophycis</i> spp.) ja partanilkka (<i>Genypterus blacodes</i> ja <i>Genypterus capensis</i>), jäädytetyt, jalostettaviksi tarkoitettut ⁽¹⁾ ⁽²⁾	15 000	0 %	1.1.2016–31.12.2018”
	ex 0303 66 12	10				
	ex 0303 66 13	10				
	ex 0303 66 19	11				
	ex 0303 89 70	91				
		10				
	ex 0303 89 90	30				

pitää olla:

”09.2760	ex 0303 66 11	10	Kummeliturska (<i>Merluccius</i> spp., ei kuitenkaan <i>Merluccius merluccius</i> ja <i>Urophycis</i> spp.) ja partanilkka (<i>Genypterus blacodes</i> ja <i>Genypterus capensis</i>), jäädytetyt, jalostettaviksi tarkoitettut ⁽¹⁾ ⁽²⁾	15 000	0 %	1.1.2016–31.12.2018”
	ex 0303 66 12	10				
	ex 0303 66 13	10				
	ex 0303 66 19	11				
		91				
	e0303 89 70	10				
	ex 0303 89 90	30				

Sivulla 9, liitteessä, järjestysnumeroa 09.2786 koskevissa tiedoissa, toisessa sarakkeessa (CN-koodi):

on: ”ex 0307 49 59

ex 0307 99 11”

pitää olla: ”ex 0307 49 59

ex 0307 99 11

ex 0307 99 17”

Sivulla 11, liitteessä, alaviitteessä 3:

on: ”⁽³⁾ Sen estämättä, mitä alaviitteessä 2 säädetään, CN-koodeihin 0306 16 99 (Taric osa-alueet 20 ja 30), 0306 26 90 (Taric osa-alueet 12, 14, 92 ja 93), 1605 21 90 (Taric osa-alueet 45 ja 62), 1605 29 00 (Taric osa-alueet 50 ja 55), 0306 17 92 (Taric osa-alue 20), 0306 27 99 (Taricosa-alue 30), 0306 17 99 (Taric osa-alue 10) ja 0306 27 99 (Taric osa-alue 20) kuuluvat tuotteet luetaan kuitenkin kiintiöön, jos ...”

pitää olla: ”⁽³⁾ Sen estämättä, mitä alaviitteessä 2 säädetään, CN-koodeihin 0306 16 99 (Taric osa-alueet 20 ja 30), 0306 26 90 (Taric osa-alueet 12, 14, 92 ja 93), 1605 21 90 (Taric osa-alueet 45, 55 ja 62), 1605 29 00 (Taric osa-alueet 50, 55 ja 60), 0306 17 92 (Taric osa-alue 20), 0306 27 99 (Taric osa-alue 30), 0306 17 99 (Taric osa-alue 10) ja 0306 27 99 (Taric osa-alue 20) kuuluvat tuotteet luetaan kuitenkin kiintiöön, jos ...”

Oikaisu Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviin 2014/91/EU, annettu 23 päivänä heinäkuuta 2014, siirtokelpoisiin arvopapereihin kohdistuvaa yhteistä sijoitustoimintaa harjoittavia yrityksiä (yhteissijoitusyritykset) koskevien lakien, asetusten ja hallinnollisten määräysten yhteensovittamisesta annetun direktiivin 2009/65/EY muuttamisesta säilytystoimintojen, palkka- ja palkkiopoliitiikan sekä seuraamusten osalta

(Euroopan unionin virallinen lehti L 257, 28. elokuuta 2014)

Sivulla 195, 1 artiklan 2 kohdassa olevan uuden 14 b artiklan 1 kohdan m alakohdan ensimmäinen alakohta:

on: ”m) yhteissijoitusyrityksen oikeudellisen muodon sekä sen sääntöjen tai perustamisasiakirjojen mukaan merkittävä osa ja joka tapauksessa vähintään 50 prosenttia kaikista palkan ja palkkioiden muuttuvista osista maksetaan asianomaisen yhteissijoitusyrityksen osuuksina, vastaavina omistuosuuksina tai osakesidonnaisina välineinä tai vastaavina muina kuin käteisvälineinä, jotka toimivat yhtä tehokkaana kannustimina kuin mitkä hyvänsä tässä alakohdassa tarkoitetut välineet, paitsi jos yhteissijoitusyrityksen hoito muodostaa alle 50 prosenttia rahastoyhtiön hoitamasta kokonaissalkusta, jolloin 50 prosentin vähimmäisrajaa ei sovelleta.”

pitää olla: ”m) yhteissijoitusyrityksen oikeudellisen muodon sekä sen sääntöjen tai perustamisasiakirjojen mukaan merkittävä osa ja joka tapauksessa vähintään 50 prosenttia kaikista palkan ja palkkioiden muuttuvista osista maksetaan asianomaisen yhteissijoitusyrityksen osuuksina, vastaavina omistuosuuksina tai osakesidonnaisina välineinä tai vastaavina muina kuin käteisvälineinä, jotka toimivat yhtä tehokkaana kannustimina kuin mitkä hyvänsä tässä alakohdassa tarkoitetut välineet, paitsi jos yhteissijoitusyritysten hoito muodostaa alle 50 prosenttia rahastoyhtiön hoitamasta kokonaissalkusta, jolloin 50 prosentin vähimmäisrajaa ei sovelleta.”

ISSN 1977-0812 (sähköinen julkaisu)
ISSN 1725-261X (painettu julkaisu)



Euroopan unionin julkaisutoimisto
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

FI